

PRD Code	BS Code	UDS Code	SP Code
50	10	30	10

degree programm e L	c1c2c3 (domain) 470	a1a2 17
------------------------------	---------------------------	------------

CURRICULUM
Academic year 2017-2018

		1st year										2nd year																												
		SEMESTER 1					SEMESTER 2					SEMESTER 3					SEMESTER 4																							
1	Contemporary Romanian language	L470.17.01.F1	4	E	14	28	0	0	DF	50	Romanian language: text production and analysis	L470.17.02.F1	4	E	14	28	0	0	DF	50	Pragmatics B, C	L470.17.03.S1	6	E	56	28	0	0	DS	60	Discourse analysis B, C	L470.17.04.S1	6	E	56	28	0	0	DS	60
2	Contemporary foreign language B-1	L470.17.01.F2	5	E	28	28	0	0	DF	50	Contemporary foreign language B-2	L470.17.02.F2	5	E	28	28	0	0	DF	50	Terminology B, C	L470.17.03.S2	6	E	56	56	0	0	DS	60	Languages for specific purposes B, C	L470.17.04.S2	6	E	56	56	0	0	DS	60
3	Contemporary foreign language C-1	L470.17.01.F3	5	E	28	28	0	0	DF	50	Contemporary foreign language C-2	L470.17.02.F3	5	E	28	28	0	0	DF	50	Introduction to interpreting B	L470.17.03.S3	4	E	14	0	28	0	DS	50	Consecutive interpreting B	L470.17.04.S3	4	E	14	0	28	0	DS	50
4	General translation theory and practice B-1	L470.17.01.S4	4	E	28	28	0	0	DS	50	General translation theory and practice B-2	L470.17.02.S4	4	E	28	28	0	0	DS	50	General translation A-B	L470.17.03.S4	3	E	0	28	0	0	DS	40	Economic translation B-A, A-B	L470.17.04.S4	3	E	0	28	0	0	DS	40
5	General translation theory and practice C-1	L470.17.01.S5	4	D	28	28	0	0	DS	50	General translation theory and practice C-2	L470.17.02.S5	4	D	28	28	0	0	DS	50	General translation A-C	L470.17.03.S5	3	D	0	28	0	0	DS	40	Economic translation C-A, A-C	L470.17.04.S5	3	D	0	28	0	0	DS	40
6	Practical course B	L470.17.01.S6	4	D	0	28	28	0	DS	40	Culture and Civilization B	L470.17.02.F6	4	D	28	14	0	0	DF	40	Culture and Civilization C	L470.17.03.F6	3	D	28	14	0	0	DF	40	Basics of Science and Technology	L470.17.04.C6	3	D	14	14	0	0	DC	40
7	Computer skills	L470.17.01.C7	3	D	28	0	28	0	DC	30	Practical course C	L470.17.02.S7	3	D	0	28	28	0	DS	30	Introduction to economics	L470.17.03.C7	2	D	14	14	0	0	DC	30	Physical education 4	L470.17.04.C7	1	D	0	14	0	0	DC	7
8	Physical education 1	L470.17.01.C8	1	D	0	14	0	0	DC	7	Physical education 2	L470.17.02.C8	1	D	0	14	0	0	DC	7	Physical education 3	L470.17.03.C8	1	D	0	14	0	0	DC	7	Practical skills 2	L470.17.04.S8	4	C	0	0	0	90	DS	10
9																																								
total/ sem.	hours: 378 credits: 30	VPI: 320 evaluations: 8		4E, 4D		hours: 364 credits: 30	VPI: 320 evaluations: 8		4E, 4D		hours: 364 credits: 30	VPI: 320 evaluations: 9		4E, 4D, 1C		hours: 322 credits: 30	VPI: 290 evaluations: 8		4E, 3D, 1C																					
total/ week	hours: 27 of which: 11 12 4 0	(c, s, l, p)		hours: 26 of which: 11 13 2 0	(c, s, l, p)		hours: 26 of which: 12 12 2 0	(c, s, l, p)		hours: 23 of which: 10 12 2 0	(c, s, l, p)																													

- Professional Competences:**
- Effective communication in at least two foreign languages (language B and language C), in a wide range of professional and cultural contexts, by deploying specific registers and language variants in spoken and written interactions (Proficiency level B2-C1 in both languages – cf. Common European Framework Reference for Foreign Language Teaching and Learning)
 - Adequate application of translation techniques, of written and spoken mediation techniques from language B/C to language A and conversely, in general interest and semi-specialised fields
 - Adequate application of ICT (software, electronic dictionaries, databases, data storage, etc.) for documentation, identification and storage of information, graphic design and proofreading
 - Cultural and linguistic mediation and negotiation in languages A, B, C
 - Professional and institutional communication, analysis and evaluation of effective communication in languages A, B, C
- Transversal competences:**
- Optimum management of professional tasks, training targeted at job-related task achievement in due time, in a rigorous, effective and responsive manner; observance of domain-specific norms (e.g. confidentiality)
 - Application of teamwork techniques, development of empathetic communication skills, of role-play skills in team interactions targeted at effective achievement of group work, of resource management skills, including human resources;
 - Identification and use of effective learning techniques and methods; awareness of extrinsic and intrinsic motivation for continuous / life-long learning.

RECTOR,
Prof.univ.dr.ing.Viorel-Aurel ȘERBAN

IEAN
Prof. univ. dr. Daniel-Codruț DEJICA-CARTIȘ

Primary ranking domain (PR) Humanities and Arts
 Branch of science (BS): Philology
 Undergraduate domain of study (UD Applied Modern Languages
 Study programme (SP): Translation and Interpreting

PRD Code	BS Code	UDS Code	SP Code
50	10	30	10

degree programme	c1c2c3 (study programme)	a1a2
L	471	17

CURRICULUM
Academic year 2017-2018

		3rd year																									
		SEMESTER 5					SEMESTER 6																				
1	Computer-assisted translation (CAT) B						Current trends in translation theory and practice B																				
	L471.17.05.S1	4	E	14	0	28	0	DS	50	L471.17.06.S1	2	E	14	14	0	0	DS	40									
2	Ethics and deontology in translation						Elective 3																				
	L471.17.05.S2	4	E	28	14	0	0	DS	40	L471.17.06.S2-ij	3	E	0	0	28	0	DS	40									
3	Applied Terminology B						Elective 4																				
	L471.17.05.S3	4	D	14	0	28	0	DS	50	L471.17.06.S3-ij	3	D	0	14	0	0	DS	40									
4	Elective 1						Interpreting C																				
	L471.17.05.S4-ij	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.17.06.S4	3	E	0	0	28	0	DS	40									
5	Elective 2						Elective Set 1																				
	L471.17.05.S5-ij	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.17.06.S5-ij	2	D	0	28	0	0	DS	40									
6	Communication techniques B						Elective Set 2																				
	L471.17.05.F6	3	D	14	28	0	0	DF	40	L471.17.06.S6-ij	2	D	0	28	0	0	DS	40									
7	Communication techniques C						Elaboration of diploma paper																				
	L471.17.05.F7	3	D	14	28	0	0	DF	40	L471.17.06.S7	5	D	0	0	0	182	DS	70									
8	Interpreting C						Graduation exam																				
	L471.17.05.S8	2	D	0	0	28	0	DS	40	L471.17.06.S8	10	E	0	0	0	0	DS	10									
9																											
total/sem.	hours:	350					VPI: 360					hours:	336					VPI: 320									
	credits:	30					evaluations: 8					4E, 4D	credits:	30					evaluations: 8					4E, 4D			
total/week	hours:	25										hours:	24														
	of which:	6	11	6	2	(c, s, l, p)						of which:	1	6	4	13	(c, s, l, p)										

* time span 7 weeks x 26 hours of which internship 2 weeks x 26 hours; **comprises: a. assessment of fundamental and specialised knowledge; b. diploma paper defence.

RECTOR,
Prof.univ.dr.ing.Viorel-Aurel ȘERBAN

DEAN,
Prof. univ. dr.Daniel-Codruț DEJICA-CARTIȘ

ELECTIVE SUBJECTS
Academic year 2017-2018

		3rd year																																														
		SEMESTER 5										SEMESTER 6																																				
1		Elective 1 1. Scientific translation B-A, A-B (*)										Elective 3 1. Consecutive interpreting B (*)																																				
		L471.17.05.S4-01	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.17.06.S2-01	3	E	0	0	28	0	DS	40																													
2		Elective 1 2. Technical translation B-A, A-B										Elective 3 2. Simultaneous interpreting B																																				
		L471.17.05.S4-02	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.17.06.S2-02	3	E	0	0	28	0	DS	40																													
3		Elective 2 1. Scientific translation C-A, A-C (*)										Elective 4 1. Administrative translation B-A, A-B																																				
		L471.17.05.S5-03	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.17.06.S3-03	3	D	0	14	0	0	DS	40																													
4		Elective 2 2. Technical translation C-A, A-C										Elective 4 2. Administrative translation C-A, A-C (*)																																				
		L471.17.05.S5-04	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.17.06.S3-04	3	D	0	14	0	0	DS	40																													
5												Elective 1 Set 1 Translation of EU texts B-A, A-B																																				
											L471.17.06.S5-05	2	D	0	28	0	0	DS	40																													
6												Elective 2 Set 1 International relations and European institutions																																				
											L471.17.06.S6-06	2	D	14	14	0	0	DS	40																													
7												Elective 1 Set 2 Legal translation B-A, A-B (*)																																				
											L471.17.06.S5-07	2	D	0	28	0	0	DS	40																													
8												Elective 2 Set 2 Law (*)																																				
											L471.17.06.S6-08	2	D	14	14	0	0	DS	40																													
9																																																
10																																																
11																																																
12.																																																

Note: Of each set, a certain number of electives will be activated based on students' options and financial sustainability

RECTOR,
Prof.univ.dr.ing.Viorel-Aurel ȘERBAN

DEAN,
Prof. univ. dr. Daniel-Codruț DEJICA-CARTIȘ

OPTIONAL SUBJECTS
Academic year 2017 - 2018

		1st year										2nd year																																
		SEMESTER 1					SEMESTER 2					SEMESTER 3					SEMESTER 4																											
01	Foreign language D-1											Foreign language D-2											Foreign language D-3											Foreign language D-4										
	L470.17.01.f01	2	D	0	28	0	0	f	60	L470.17.02.f01	2	D	0	28	0	0	f	60	L470.17.03.f01	2	D	0	28	0	0	f	60	L470.17.04.f01	2	D	0	28	0	0	f	60								
02	Educational Psychology											Pedagogy1											Pedagogy 2											Subject didactics										
	L470.17.01.f02	5	E	28	28	0	0	f	60	L470.17.02.f02	5	E	28	28	0	0	f	60	L470.17.03.f02	5	E	28	28	0	0	f	60	L470.17.04.f02	5	E	28	28	0	0	f	60								
03												Volunteering																						Social responsibility and civic activism										
												L470.17.02.f03	2	C	0	0	28	0	f	60												L470.17.04.f03	2	E	28	28	0	0	f	60				
04																																		Volunteering										
																																		L470.17.04.f04	2	C	0	0	28	0	f	60		
05																																												
total/sem.	hours: 84	VPI: 120				hours: 112	VPI: 180				hours: 84	VPI: 120				hours: 168	VPI: 240																											
	credits: 7	evaluations: 2				credits: 9	evaluations: 2				credits: 7	evaluations: 2				credits: 11	evaluations: 4																											
total/week	hours: 6					hours: 8					hours: 6					hours: 12																												
	of which:	2	4	0	0	(c, s, l, p)	of which:	2	4	2	0	(c, s, l, p)	of which:	2	4	0	0	(c, s, l, p)	of which:	4	6	2	0	(c, s, l, p)																				

		3rd year																														
		SEMESTER 5					SEMESTER 6																									
01	Teaching practice											Classroom Management																				
	L471.17.05.f01	5	C	14	14	0	42	f	60	L471.17.06.f01	10	E	14	14	0	36	f	60														
02												Volunteering																				
												L471.17.06.f02	2	C	0	0	28	0	f	60												
total/sem.	hours: 70	VPI: 60				hours: 92	VPI: 120																									
	credits: 5	evaluations: 1				credits: 12	evaluations: 2																									
total/week	hours: 5					hours: 7																										
	of which:	1	1	0	3	(c, s, l, p)	of which:	1	1	2	3	(c, s, l, p)																				

Legend

Name of subject									
Code	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI	

Code = subject code
nc = number of ECTS credits
FE = form of evaluation
FE ∈ {E, D, C, P-E, P-D}
E=exam
D=distributed assessment
C=colloquy
P - E - portfolio assessment similar to exam
P - D - portfolio assessment similar to distributed assessment
c=course hours /semester
(*) - electives activated in the academic year 2017 / 2018

s=seminar hours
l=laboratory hours
p=portfolio hours
CF= discipline category
CF ∈ {DC, DD, DF, DS}
DC - complementary discipline
DD - domain discipline
DF - fundamental discipline
DS - specialism discipline
VPI = time needed for self-study

Example

Contemporary Romanian language									
L470.17.01.F1	4	E	14	28	0	0	DF	50	

RECTOR,
Prof.univ.dr.ing.Viorel-Aurel ȘERBAN

DEAN,
Prof. univ. dr. Daniel-Codruț DEJICA-CARTIȘ